

عَدَس	عَدَس	عَدَس	عَدَس
عَدَس تِیوَری پُڑھانا	عَدَس (عَدَس مَوْرَض ۲)	عَدَس (عَدَس مَوْرَض ۲)	عَدَس (عَدَس مَوْرَض ۲)
عَبْقَر (عَبْقَری پُکھونے ۲)	عَدَلْ بَرَابَر۔ بَدَل۔ اَنصَاف	عَدَلْ بَرَابَر۔ بَدَل۔ اَنصَاف	عَدَلْ بَرَابَر۔ بَدَل۔ اَنصَاف
عَتَب (عَتَبْ بَرَا بھلا کُنَا رَاضی کَرنا ۲)	اَنصَاف کَرنا	اَنصَاف کَرنا	اَنصَاف کَرنا
(اِسْتَعْتَب نَا رَاضی دُور کَرنے کی کوشش کَرنا ۲)	بے اَنصَافی { ص ۳}	بے اَنصَافی { ص ۳}	بے اَنصَافی { ص ۳}
عَتَد (اَعْتَد تیار کَرنا عَتِيد حَاضِر)	عَدَن بَهشت	عَدَن بَهشت	عَدَن بَهشت
عَتَق (عَتِيق پُرانا کَہنہ)	عَدُو دُشمن عَدَاوَة دُشمنی	عَدُو دُشمن عَدَاوَة دُشمنی	عَدُو دُشمن عَدَاوَة دُشمنی
عَتَل (عَتَل اُجَد اَعْتَل کَسینَا)	عَدُوَة کُنَا رَا عَادِیَات کُھوڑا	عَدُوَة کُنَا رَا عَادِیَات کُھوڑا	عَدُوَة کُنَا رَا عَادِیَات کُھوڑا
عَتَو (عَتَا کُشی کَرنا)	عَدَا (عَدَا دُشمنی کَرنا ۲) اَعْتَد رَا دُشمنی	عَدَا (عَدَا دُشمنی کَرنا ۲) اَعْتَد رَا دُشمنی	عَدَا (عَدَا دُشمنی کَرنا ۲) اَعْتَد رَا دُشمنی
عَث (عَث آگاہ ہونا۔ ظاہر ہونا)	عَذَب پانی عَذَاب عَذاب	عَذَب پانی عَذَاب عَذاب	عَذَب پانی عَذَاب عَذاب
اَعْتَد ظاہر کَرنا	عَذَب بَدَل دینا۔ عَذَاب دینا	عَذَب بَدَل دینا۔ عَذَاب دینا	عَذَب بَدَل دینا۔ عَذَاب دینا
عَثُو (عَثَا فَاو کَرنا)	عَذَر۔ مَعَذَرَة بہانہ	عَذَر۔ مَعَذَرَة بہانہ	عَذَر۔ مَعَذَرَة بہانہ
عَجِب (عَجِب اِچنہا ہونا۔ حیران ہونا)	عَذَس، عَذَس بہانہ بنانا	عَذَس، عَذَس بہانہ بنانا	عَذَس، عَذَس بہانہ بنانا
اَعَجَب خُوش لَگنا	اَعْتَدَس بہانہ پُیش کَرنا	اَعْتَدَس بہانہ پُیش کَرنا	اَعْتَدَس بہانہ پُیش کَرنا
عَجَز (عَجُوز بڑھیا اَعْجَاز بڑیس)	اَعْرَاب اُجڈ۔ بستی ولے	اَعْرَاب اُجڈ۔ بستی ولے	اَعْرَاب اُجڈ۔ بستی ولے
عَجَز عَاجِز ہونا اَعْجُوز عَاجِز کَرنا	عُوب مَہت کَرنا اَعْرَاب بولنا	عُوب مَہت کَرنا اَعْرَاب بولنا	عُوب مَہت کَرنا اَعْرَاب بولنا
(عَاجِز شَکست دینا) (۲۳)	عُوج پُڑھنا (اَعْرَاج لَکھنا ۲)	عُوج پُڑھنا (اَعْرَاج لَکھنا ۲)	عُوج پُڑھنا (اَعْرَاج لَکھنا ۲)
عَجْف (عَجَاف دُبلنا)	مَعْرَاج سِیڑھی ۲	مَعْرَاج سِیڑھی ۲	مَعْرَاج سِیڑھی ۲
عَجَل (عَجَل پُکھڑا ۲) عَاجِلَة دینا	عُوجُون کُھوڑی کُھوڑی ۲	عُوجُون کُھوڑی کُھوڑی ۲	عُوجُون کُھوڑی کُھوڑی ۲
عَجَل تَعَجَّل جلدی کَرنا	اَعْتَر مَانگنا مَعْرَة تَخْلِيف	اَعْتَر مَانگنا مَعْرَة تَخْلِيف	اَعْتَر مَانگنا مَعْرَة تَخْلِيف
(اَعْتَجَل جلدی پُر اَہانہ ۲)	عُوش عُوش تَحْت۔ چھت	عُوش عُوش تَحْت۔ چھت	عُوش عُوش تَحْت۔ چھت
عَجَل جلدی دینا	(عُوش مِیال باندھنا ۲)	(عُوش مِیال باندھنا ۲)	(عُوش مِیال باندھنا ۲)
اَسْتَعْجَل جلدی چاہنا	عُوض سَامان عُوضَة دُھال	عُوض سَامان عُوضَة دُھال	عُوض سَامان عُوضَة دُھال
عَجْم (اَعْجَم بولنا)	عَارِض بادل (عُوض چُڑانی ۲)	عَارِض بادل (عُوض چُڑانی ۲)	عَارِض بادل (عُوض چُڑانی ۲)
عَد (عَدَت مَت۔ گنتی)	عُوض پُیش کَرنا اَعْوَض مَہت	عُوض پُیش کَرنا اَعْوَض مَہت	عُوض پُیش کَرنا اَعْوَض مَہت
عَدَة سَامان مَعْلُودَة چنہ	عُوض اِشارہ کَرنا	عُوض اِشارہ کَرنا	عُوض اِشارہ کَرنا
عَد لَگنا اَعَد تیار کَرنا	عُوف آہستہ آہستہ طَرِيقہ نیک	عُوف آہستہ آہستہ طَرِيقہ نیک	عُوف آہستہ آہستہ طَرِيقہ نیک
عَد دَکُن گن کَر لَکھنا	(عُوفات ۲) عُوف پَہچانا	(عُوفات ۲) عُوف پَہچانا	(عُوفات ۲) عُوف پَہچانا
(اَعْتَد گنتی پُوری کَرنا ۲)	عُوف آگاہ کَرنا اَعْتَر اَعْتَر	عُوف آگاہ کَرنا اَعْتَر اَعْتَر	عُوف آگاہ کَرنا اَعْتَر اَعْتَر

۱- خلال، دو ایسی چیزوں کے اندر کوئی جگہ جن کا آپس میں تعلق ہو۔ خلال و انتوں کی درمیانی جگہ کو صاف کرنے کے تنگہ کو بھی کہتے ہیں اور اس جگہ کے صاف کرنے کو بھی۔ ایسے ہی ہاتھ کی انگلیوں اور داڑھی کے بالوں میں وضو کرتے وقت پانی سے خلال کیا جاتا ہے۔ منافقین کے بارے میں ارشاد باری ہے:

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ
إِلَّا خَبَالًا وَلَا ذَمًّا وَلَا يَتَّبِعُونَكُمْ
الْفِتْنَةَ - (۹۶)

اگر وہ تم میں شامل ہو کر نکل بھی کھڑے ہوتے تو تم میں فساد
ڈولنے کی خاطر تمہارا سے ہی اندر گھوڑے دوڑاتے۔

۲- باطن، بطن پیٹ اور ہر چیز کے اندرونی حصہ کو کہتے ہیں اور باطن صرف کسی چیز کے اندرونی حصہ، اندرونی جانب یا اندر کو کہا جاتا ہے (مخبر) ارشاد باری ہے:

فَضْرِبْ بَيْنَهُمْ بِسُورَةٍ بَابٍ
بِاطْنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ
مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ - (۵۶)

سوان کے درمیان ایک دیوار کھڑی کر دی جائے گی
جس کا ایک دروازہ ہوگا۔ اس کے اندر کی طرف تو
رحمت ہوگی اور باہر کی طرف عذاب ہوگا۔

باطن، باطن کی جمع ہے اور باطن لباس کے اندرونی طرف لگے ہوئے کپڑا یا ستر کو بھی
کہتے ہیں اور جمید کو بھی (مخبر) نیز راز دار دوست کو بھی۔ قرآن میں ہے:

مُتَّكِئِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ
إِسْتَبْرَقٍ - (۵۵)

(اہل جنت) ایسے پھونوں سے تکیہ لگائے ہوں گے
جن کے ستر اٹلس کے ہوں گے۔

۳- جَوْفٌ، جَوْفٌ بمعنی کھوکھلا ہونا اور جَوْفٌ بمعنی کھوکھلا کرنا۔ جَوْفٌ پیٹ یا اندرونی حصہ کو
کہتے ہیں اور جَوْفُ البیت مکان کے اندرونی حصہ کو اور جَوْفٌ کھوکھلی چیز کو (مخبر) گو یا جَوْفٌ
میں جہاں اندر یا اندرونی حصہ کا تصور پایا جاتا ہے وہاں ساتھ ہی ساتھ کھوکھلا پن وسعت یا
خلا کا تصور بھی پایا جاتا ہے۔ ارشاد باری ہے:

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ
فِي جَوْفِهِ - (۲۳)

اللہ تعالیٰ نے کسی آدمی کے اندر دو دل نہیں بنائے۔

ماہصل (۱) خلال۔ دو ایسی چیزوں کا درمیان یا اندرونی حصہ جن کا آپس میں تعلق ہو۔
(۲) کسی چیز کا اندر یا اندرونی حصہ یا جانب۔ (۳) جَوْفٌ، کسی چیز کا اندرونی خلا۔

۲۱۔ اندھا

کے لیے اَعْمَى، اَكْتَمَ اور تَجَمَّهَ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱- اَعْمَى، نابینا جو بصارت کے عاری ہو۔ آنکھوں کا اندھا۔ (فل ۳۹) (ع عجمی) قرآن میں ہے:

هَلْ يَسْمُؤِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ (۳۶) کیا بینا اور نابینا برابر ہیں؟

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي (۵۶) بلاشبہ اللہ نے اس عورت کی بات سُن لی ہے۔

ماصل؛ اِنَّ صدر کلام میں اَنْ درمیان میں آتا ہے۔ لاجرم اَنْ پر داخل ہو کر تاکید مزید پیدا کرتا ہے۔ قَدْ ماضی پر داخل ہو کر ماضی قریب کے معنوں میں بھی کر دیتا ہے۔

۷۵۔ بقرار ہونا گھبرانا

کے لیے فَرْعٌ، جَزَعٌ، فَرْعٌ، كَرْبٌ، هَلَعٌ، اِصْطَرًا اور اِسْتَفَزَّ کے الفاظ آئے ہیں،
۱۔ فَرْعٌ: بمعنی خالی ہونا اور اس کی ضد شَغْلٌ یعنی کسی کام میں معروف ہونا ہے اور قَلْبٌ فَارِعٌ ایسی کیفیت ہے جب اس میں کچھ شغْل نہ ہو (ل ۷۰) یعنی حوصلہ یا صبر نہ رہے اور بے قرار ہو جائے۔ ارشاد باری ہے:

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أَمْرٍ مُّوسَىٰ فَارِعًا
اِنَّ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا اَنَّ
رَبَّنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا (۵۷)

اور موسیٰ کی ماں کا دل بے قرار ہو گیا۔ اگر تم اس کے
دل کو مضبوط نہ کر دیتے تو قریب تھا کہ وہ اسے
ظاہر کر دے

۲۔ جَزَعٌ: اس کی ضد صبر ہے یعنی بے صبر ہو جانا۔ اور اس لفظ کا اطلاق اس وقت ہوتا ہے
جب انسان کسی دکھ یا مصیبت پر صبر کرنے کے بجائے غم و تکرر کا زبان سے اظہار بھی شروع
کر دے (مخبر) قرآن میں ہے:

سَوَاءٌ عَلَيْنَا اَجْرُ حَنَّا اَمْ صَبْرُنَا
مَا لَنَا مِنْ مَّحِيصٍ (۵۸)

برابر ہے ہمارے حق میں ہم بقرار کریں یا صبر کریں
ہم کو نہیں خلاصی (شمانی؟)

۳۔ فَرْعٌ: بمعنی دہشت زدہ ہونا (م۔ ل) اور امام راغب کے نزدیک یہ جَزَعٌ ہی کی قسم ہے (مفت)
یعنی جب جَزَع کے ساتھ گھبراہٹ بھی شامل ہو جائے تو یہ فَرْع کی کیفیت ہے۔ ارشاد
باری ہے:

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ
مِّنْهَا وَهُمْ مِنَ فَرْعٍ يَوْمَئِذٍ
اِصْنُونَ (۵۹)

جو شخص نیکی لے کر آئے گا تو اس کے لیے بہتر (بدلہ
تیار) ہے اور ایسے لوگ (اس روز) گھبراہٹ سے
بے خوف ہوں گے۔

۴۔ كَرْبٌ: ایسی بقراری جس میں غم بھی شامل ہو (ل۔ ۱۷۰) بے چینی۔ اضطراب اور گھبراہٹ
ارشاد باری ہے:

وَتَوْحَاذٍ نَّادِيٍّ مِنْ قَبْلِهَا فَاسْتَجَبْنَا
لَهُ فَتَجَبَّنَا وَاهْلَاهُ مِنَ الْكَرْبِ
الْعَظِيمِ (۶۰)

اور نوح کا قصہ بھی یاد کرو) جب (اس سے پیشتر
انہوں نے ہمیں پکارا تو ہم نے ان کی دعا قبول فرمائی
اور اُن کو اور اُن کے ساتھیوں کو بڑی گھبراہٹ سے

نجات دی۔

میں بخل سے کام لیتا ہے۔ اور ان معنوں میں بھی یہ لفظ قرآن کریم میں استعمال ہوا ہے۔ مثلاً ارشاد باری تعالیٰ:

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِالْآيَاتِ وَاللَّهُ يَتَّبِعُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَخَفُوا وَتَشَكَّلَ لَهُمْ رَبُّهُمْ يَوْمَئِذٍ كَالْذُرِّيَةِ الَّتِي إِذَا مَا لَهَا فُجِّعَتْ وَرُوِيَ نَجْمًا مَحْبُورًا

اور وہ کہ جب خراج کرتے ہیں تو نہ بجا اڑاتے ہیں اور نہ تنگی کو کام میں لاتے ہیں۔ بلکہ اعتدال کھاتھ

(۲۶۵) نہ ضرورت سے زیادہ نہ کم۔

۶۔ بَأْسَاءُ: بَيْسٌ يَبْسُ بمعنى سخت حاجتمند ہونا اور بَأْسٌ بمعنى عذاب، جنگ اور بھوک (مخدا) اور بَأْسَاءٌ عموماً مالی مشکلات کے دور اور فقر و فاقہ کے لیے آتا ہے (اور اس کی ضد سَرَاءٌ بمعنى خوشحالی اور سُرْتٌ کا دور۔ یعنی مسرة فی اليسر (م-ق) اور بَأْسَاءٌ بمعنى ایسی تکلیف جس میں خوف بھی شامل ہو۔ (فقہ ۱۶۳) ارشاد باری ہے:

وَاطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ (۲۸۸) اور فقیر و ماندہ کو بھی کھلاؤ۔

اسی طرح مَسْتَرِبَةٌ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ (۲۸۴) میں بَأْسَاءٌ سے مراد معاشی بد حالی اور ضرراء سے مراد دوسرے شدائد ہیں۔

۷۔ مَسْتَرِبَةٌ: تَرَابٌ بمعنى خشک مٹی اور تَرِبٌ (يَتَرَبُّ تَرَبًا مَتَرَبًا) الرجل بمعنى آدمی آنا غریب ہوا کہ خاک میں مل گیا (مزید تفصیل کے لیے دیکھیے ضمیمہ ۳ لغت اصناف (تحت، تَرِب) قرآن میں ہے:

أَوْ اطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ (۱۳۱)

یا بھوک کے دنوں میں کھانا کھانا، یتیم رشتہ دار کو، یا خاک میں ملے ہوئے مسکین کو۔

ماصل: (۱) فقر، انتہائی تنگدستی۔ (۵) قَسْوٌ: اپنے عیال پر خرچ کرنے میں بخل کرنا۔ (۲) مَسَكَنَتْ: بشل گزر بسر کرنا۔ (۶) بَأْسَاءٌ: فقر و فاقہ کا دور۔ (۳) عَيْلَةٌ: عیال کے خرچ تلے دب جانا۔ (۷) مَسْتَرِبَةٌ: غربت کی وجہ سے خاک میں مل جانا۔ (۴) اِمْلَاقٌ: تنگدستی ہونے کی فکر رہنا۔

۲۲۔ تنگی

کے لیے عَسْرٌ، حَرَجٌ، ضَنْكٌ، ضَيْقٌ اور حَاجَةٌ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ عَسْرٌ: بمعنى تنگی یا تنگی کا وقت۔ صعوبت اور شدت (م ل) خواہ یہ تنگی معاشی ہو یا کسی اور قسم کی۔ اس لفظ کا استعمال عام ہے اور اس کی ضد یُسْرٌ ہے یعنی آسانی اور فارغ البالی۔ ارشاد باری ہے:

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (۹۲) بیشک تنگی کے ساتھ آسانی بھی ہے۔

۲۔ حَرَجٌ: دل کی گھٹن۔ ناجائز پابندیوں سے دل کا تنگ ہونا (فت ل ۵۴) وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ (۱۶۶) اور تم پر دین (کی کسی بات) میں تنگی نہیں کی۔

خ

۱۔ خاوند

کے لیے بَعْل۔ زوج اور سیتد (سود) کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ بَعْل: بمعنی خاوند، شوہر (رج بعول) اور بیوی کو بَعْل اور بَعْلَتہ کہتے ہیں۔ اور بَاعَلَ بمعنی ایک قوم کا دوسری قوم میں شادی بیاہ یا رشتہ نانا کرنا ہے (منجد)

اس سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ جب میاں بیوی الگ الگ قبیلوں سے تعلق رکھتے ہوں تو اس وقت یہ لفظ استعمال ہوتا ہے۔ واللہ اعلم۔ اور صاحب فروق اللغویہ کے نزدیک کوئی شخص اس وقت تک بَعْل نہیں کہلا سکتا جب تک صحبت نہ کرے۔ اور استمشاد اس ارشاد نبوی سے کیا ہے۔ یوم الکلاہ شرب وبعال (فقول ۲۳۱) قرآن میں ہے،

قَالَتْ يٰۤاٰنِيۤتِيۤ اَبَاۤءُ وَاَنَا عَجُوۤسٌ
وَهٰذَا بَعْلِيۤ شَيْخًا (۱۱۶)

حضرت ابراہیم کی بیوی کہنے لگی ہے میرے پھر ہوگا؛
میں تو بڑھیا ہوں اور یہ میرا خاوند بھی بڑھا ہے۔

۲۔ زوج: (جمع ازواج) بمعنی جوڑا۔ دونوں میاں بیوی ایک دوسرے کے زوج ہیں۔ پھر ان میں سے ہر ایک دوسرے کا زوج ہے۔ خاوند کے لیے بیوی زوج ہے اور بیوی کے لیے خاوند اس کا زوج ہے۔ ارشاد باری ہے:

قَدْ سَمِعَ اللهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ
فِي زَوْجِهَا (۱۱۶)

بیشک اللہ نے اس عورت کی بات سن لی جو اپنے خاوند
کے بارے آپ سے بحث و جدال کرتی تھی۔

۳۔ سیتد: بمعنی سرور۔ آقا۔ مالک۔ خاوند کے لیے یہ لفظ مجازاً استعمال ہوا ہے کیونکہ عالمی نظام میں خاوند کی حیثیت برتر ہوتی ہے۔ قرآن میں ہے،
وَالْفِيَا سَيْدًا هٰذَا الْبَابِ۔
اور دونوں (یوسف و زلیخا) نے زلیخا کے خاوند کو
دروازے کے پاس پایا۔ (۱۲۵)

ماصل (۱۱۶) بَعْل: وہ خاوند جو صحبت بھی کر چکا ہو۔

(۲) زوج: ذوی العقول اور غیر ذوی العقول سب کے لیے عام ہے۔ نیز خاوند بیوی دونوں کے لیے۔

(۳) سیتد: مجازاً خاوند کے معنوں میں استعمال ہوا ہے۔

لَمْ تَقْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوُّوهُمْ فَصَبِّحْكُمْ مِنْهُمْ مَعْرَةً بَغَيْرِ عِلْمٍ
 تم جانتے نہ تھے کہ اگر تم ان کو روند ڈالتے تو تم کو
 ان کی طرف سے بے خبری میں نقصان پہنچ جاتا۔
 (۲۸)

اور (۲) بمعنی سنت مشقت اٹھانا۔ سخت کوفت ہونا (مخبر قرآن میں ہے):
 إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأَةً
 بیشک رات کا اٹھنا بڑی کوفت ہے اور ذکر الہی
 کے لیے بہت عوزوں ہے (جانندھری)
 سخت روندنا ہے (عثمانی)

حاصل: وَطْأَ: پامال کرنا یا پاؤں کے نیچے روندنا۔ اور حطم: روند کر کچل دینا یا توڑ پھوڑ دینا۔

۲۰۔ رونق

کے لیے زَهْرَةٌ، فَضْرَةٌ اور بَهْجَةٌ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ زَهْرَةٌ: خوشنمائی، چمک دمک، ٹیپ ٹاپ۔ اور زَهْرَةُ الدُّنْيَا بمعنی دنیا کی ظاہری چمک اور
 رونق (مخبر) اس لفظ کا استعمال عموماً اس بے ثبات دنیا کی دلفریلیوں اور رنگینیوں کے لیے ہوتا ہے
 ارشاد باری ہے:

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْتَابًا
 اور تمہاری آنکھیں ادھر متوجہ نہ ہونی چاہئیں جو ہم
 نے دنیوی زندگی کی چمک دمک کا سامان طرح
 کے لوگوں کو فائدہ اٹھانے کو دیا ہے۔
 (۲۱)

۲۔ فَضْرَةٌ: چہرے کی رونق۔ بناشت اور تروتازگی۔ خوبصورتی (مخبر۔ م۔ ل) گولنوی لحاظ سے
 اس کا استعمال چہرے اور نباتات دونوں کے لیے درست ہے۔ تاہم قرآن کریم میں لفظ جہاں
 کہیں بھی استعمال ہوا ہے چہرے کی رونق ہی کے لیے ہوا ہے۔ ارشاد باری ہے:

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ أَلَىٰ رَبِّهَا
 آج کے دن بہت سے چہرے پر رونق ہوں گے
 جو اپنے پروردگار کی طرف دیکھ رہے ہوں گے۔
 (۲۲)

۳۔ بَهْجَةٌ: ہر وہ چیز جو دل کو اچھی لگے اور اس کا بنیادی معنی سرفہر ہے۔ اور حسیل کے نزدیک
 اس کا تعلق کسی چیز کی اچھی رنگت اور تازگی سے ہے (فق ل ۲۱۶) انسانوں کے لیے بھی آتا ہے
 تاہم نباتات کی تروتازگی، سرسبزی، شادابی۔ نباتات کے پُربہار ہونے کے لیے زیادہ استعمال
 ہوتا ہے۔ ارشاد باری ہے:

وَأَنْزَلْنَا لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا
 اور (اُس نے) تمہارے لیے آسمان سے پانی برسایا
 پہ پھر ہم نے اس سے سرسبز باغ اگائے۔
 (۲۳)

حاصل: زَهْرَةٌ: کالفظ نباتات دنیا کی ظاہری چمک اور رونق کے لیے۔ فَضْرَةٌ چہرے کی رونق کے لیے

غصہ دلائے۔ (۱۲۰)

۳۔ اَسَفٌ: اَلْاَسَفُ، ایسا غصہ جو افسوس اور حزن (غم) کی بنا پر ہو۔ اگر غصہ کمزور پر ہو تو غیظ و غضب کی شکل اختیار کر جاتا ہے۔ اور اگر قوی پر ہو تو بس نہ چلنے کی وجہ سے منقبض ہو کر حزن کی صورت اختیار کر لیتا ہے (مف) اور اَسَفٌ بمعنی کسی چیز کا کھوجانا اور اس پر افسوس (مناہل) نیز اَسَفٌ بمعنی غصہ دلانا۔ غمگین کرنا (مخبر) ارشادِ باری ہے:

فَلَمَّا اَسَفُوْنَا اَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ (۲۲)

پھر جب انہوں نے ہمیں غصہ دلایا تو ہم نے اُن سے

بدلے لیا۔

ماصل (۱) اَلْاَسَفُ: محض ناراض کرنے (۲) غَاظٌ غصہ دلانے اور (۳) اَسَفٌ: ایسے غصہ دلانے کیلئے آتا ہے جو طاقتور میں غضب پیدا کرنے اور کمزور کو غم و افسوس میں مبتلا کر دے۔

غم

کے لیے غَمٌ، حُزْنٌ اور بَثٌّ کے الفاظ قرآنِ کریم میں آئے ہیں۔

۱۔ غَمٌ: غَمٌّ کا بنیادی معنی ڈھانکنا اور چھپانا ہے۔ عینی بمعنی غبار اور تاریکی اور غَمٌ بمعنی بادل جو سورج کی روشنی کو ڈھانپ لیتا ہے۔ اور غَمٌ بمعنی بے چینی۔ اندوہ (مف)۔ (مخبر) ارشادِ باری ہے:

ثُمَّ اَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ مِنَ الْغَمِّ فَرَّائِي (یعنی) نیند کہ تم میں سے ایک جماعت پر

پھر اللہ تعالیٰ نے غم و رنج کے بعد تم پر تسلی نازل فرمائی (یعنی) نیند کہ تم میں سے ایک جماعت پر طاری ہوگئی۔ (۱۵۴)

۲۔ حُزْنٌ: بمعنی غم (مضدِ فرح) کسی معاملہ میں طبیعت کا بے چین رہنا۔ اندوہ۔ اور یہ انسان کی اضطرابی کیفیت کو ظاہر کرتا ہے۔ جب بے چینی کا کوئی علاج نظر نہ آ رہا ہو تو غم کی صورت بن جاتی ہے۔ اور حُزْنٌ مصائب کو بھی کہتے ہیں۔ لہذا وہ غم جو کسی مصیبت کی وجہ سے لاحق ہو اسے حُزْنٌ کہتے ہیں۔ ارشادِ باری ہے:

وَاَبْيَضَّتْ عَيْنُهُ مِنْ الْحُزْنِ (۱۱۳)

اور اس (یعقوب) کی دونوں آنکھیں غم کی وجہ سے

بے نور ہو گئی تھیں۔

۳۔ بَثٌّ: بمعنی شِدَّةُ اَلْحُزْنِ (فصل ۴۸) شدید غم۔ قلق۔ وہ غم جو اندر ہی اندر انسان کو کھائے جاتا ہے غم و اندوہ کا طویل دورِ قرآن میں ہے،

اِنَّمَا اَشْكُوْا بَثِّي وَحُزْنِي اِلَى اللّٰهِ۔ (یعقوب نے فرمایا) میں تو اپنے غم و اندوہ کا اظہار

اللہ ہی سے کرتا ہوں۔ (۱۱۶)

ماصل (۱) غَمٌ: بے چینی اندوہ کے لیے عام لفظ (۲) حُزْنٌ: ایسا غم جس کا سبب کوئی لاعلاج مصیبت (۳) بَثٌّ: شدتِ غم۔ قلق۔

يَوْمَ تَسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى رُءُوسِهِمْ۔ جس دن وہ (دوزخ کی) آگ میں منہ کے بل گھسیٹے جائیں گے۔
(۳۸)

۳۔ عَتَلٌ، عَتَلٌ میں جَعْر کی نسبت سے سختی اور بیداری کا تصور پایا جاتا ہے (م۔ ق) اور صاحب فقہ اللغۃ کے نزدیک گردن میں کوئی چیز ڈال کر نہایت سختی سے آگے کھینچنا (دخل ۱۸۸) قرآن میں ہے: خَلَدُوهُ فَأَعْتَلُوهُ إِلَى سَوَاءٍ أَلْبَجِيحٍ۔ اسے پکڑ لو اور کھینچتے ہوئے جہنم کے بیچوں بیچ لے جاؤ۔
(۳۹)

ماصل؛ جَعْر کسی کھڑی چیز کو اس طرح کھینچنا کہ وہ گھسنے لگے۔ اور جب اس جَعْر میں سختی اور بیداری بھی ہو تو یہ عتدل ہے۔ اور جب کسی پڑی چیز کو کھینچا جائے تو یہ سَخَب ہے۔

۲۶۔ گھوڑا

کے لیے خَيْلٌ، صَلْفِنْتُ، جِيَادٌ (جود) اور عَادِيَاتٌ (عدو) کے الفاظ قرآن کریم میں آئے ہیں۔
۱۔ خَيْلٌ، خَيْلٌ اسم جنس ہے یعنی ہر قسم کے گھوڑے پر اس کا اطلاق ہوتا ہے خواہ وہ نر ہو یا مادہ (منا) پھر اس کا استعمال گھوڑوں کے گلہ یا گروہ پر بھی ہوتا ہے جیسے غنم یعنی بکریوں کا ریڑ۔ اور اس کے علاوہ گھڑسوار پر بھی (مخبر) ارشاد باری ہے:
وَالْخَيْلِ وَالْإِنْعَالِ وَالْحَمِيرِ لَتَرْكَبُوهُنَّ
وَرَيْنَا يَدَ اللَّهِ (۱۶)

اس آیت میں خَيْلٌ کا استعمال بطور اسم جنس آیا ہے اور درج ذیل آیت میں خَيْلٌ کا استعمال گھڑسوار یا گھڑسوار اور گھوڑے کے لیے مجموعہ کے لیے استعمال ہو رہا ہے۔ ارشاد باری ہے:
وَأَجْلِبْ عَلَيْهِم بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ۔ اور اُن پر اپنے سواروں اور پیادوں کو چڑھا کر لاتا رہ۔
(۱۷)

اور خَيْلٌ کا بنیادی معنی قسم قسم کے تصورات کا دماغ میں حرکت کرنا ہے (م۔ ل) اس سے خیال کا لفظ مشتق ہے۔ اور الخيلاء اس کبر و نخوت کو کہتے ہیں جو گھڑسوار گھوڑے پر سوار ہو کر پیدل کے مقابلہ میں محسوس کرتا ہے۔ اسی سے لفظ خَيْلٌ ہے۔ معنی فرست سے کوئی بات معلوم کرنا (مخبر) بلند پروازی
۲۔ صَلْفِنْتُ: (صافن کی جمع) صَفْنٌ (الفرس) بمعنی گھوڑے کا تین ٹانگوں پر اس طرح کھڑا ہونا کہ چوتھے کمر کا صرف سرازین پر ٹکا رہے (مخبر۔ معن) اور اس سے چاک و چونبند گھوڑا مراد لیا جاتا ہے۔
۳۔ جِيَادٌ، (جیتد کی جمع) جَوْدٌ بمعنی کسی چیز میں وسعت ہونا۔ اور جَوَادٌ سخی مرد یا عورت کو کہتے ہیں اور جَادَ الْفَرَسِ بمعنی گھوڑے کا ٹبک اور تیز رفتار ہونا (م۔ ل) اور جَيْتَدٌ کا لفظ محسی جیسڈ کی عہدگی پر بھی دلالت کرتا ہے۔ صاحب فقہ اللغۃ کے نزدیک جِيَادٌ بمعنی تیز رفتار اور عمدہ گھوڑے (دل ۵۶) قرآن میں ہے:

(۴) آغٹی، اتنی دولت دینا جو بے نیاز کر دے۔
(۵) آغٹی، غنی کرنا اور راضی کرنا۔ خزانہ دینا۔ اور بعض کے نزدیک مفلس بنانا۔

۲۰ نقصان نقصان ہونا

کے لیے صَنَرٌ اور صَنِيرٌ، خَسَارًا، كَسَادٌ، بَخْسٌ، بُؤْرٌ اور مَعْمُومٌ کے الفاظ آتے ہیں۔

۱- صَنَرٌ: بمعنی تکلیف۔ نقصان (ضد نفع) عام لفظ ہے۔ ارشادِ باری ہے:

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا
بِمَهْدٍ وَيَجِيءُكَ فِيهَا نَفْعٌ لِنَفْسِكَ وَلَا ضَرًّا
إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ (۱۸۸)

نہیں مگر جو کچھ اللہ چاہے۔

اور صَنِيرٌ کے معنی بھی مضرت گزارند اور نقصان ہے۔ اور امامِ راغب کے نزدیک صَنَرٌ اور صَنَرَةٌ کے معنی ایک ہی ہیں (صفت) قرآن میں ہے:

قَالُوا لَا صَنِيرًا تَنَا إِلَى رَبِّنَا مُتَعَلِّبُونَ۔
جادوگر فرعون سے کہنے لگے کچھ نقصان (کی بات)

نہیں۔ ہم اپنے پروردگار کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں۔ (۲۶)

۲- خَسَارًا: بمعنی راس المال میں کمی واقع ہونا (صفت) کسی سودے میں نفع کی بجائے اٹلا نقصان ہو جانا۔ ٹوٹنا۔ گھٹنا (حَسْرٌ ضد سَجٌّ) ارشادِ باری ہے:

وَلَا يَزِيدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرَهُمْ اِلَّا
اور کافروں کو ان کا کفر نقصان ہی زیادہ کرتا ہے۔
خَسَارًا (۲۹)

۳- كَسَادٌ: بمعنی کسی چیز کے خریدنے کی رغبت نہ رہنا۔ م۔ ل۔ مند ہونا۔ تجارت کا مال فروخت نہ ہونا۔
کسادِ بازاری مشہور لفظ ہے بمعنی بازار کا سرد پڑ جانا۔ قرآن میں ہے:

وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا (۹)

اور تجارت جس کے مند ہونے سے تم ڈرتے ہو۔

۴- بَخْسٌ: بمعنی حقیر اور ناقص چیز۔ اور يَبْخَسُ ظلم سے کوئی چیز کم کرنا (صفت) ارشادِ باری ہے:

فَمَنْ يُؤْمِنْ يُؤْمِنْ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا
اور جو کوئی اللہ پر ایمان لائے تو اسے نقصان یا
وَلَا رَهَقًا (۴۳)

یا زبردستی کا کوئی خطرہ نہیں۔

۵- بُؤْرٌ اور بُؤَارٌ بمعنی کسی چیز کا بہت زیادہ مند پڑنا اور ہلاکت کے قریب پہنچنا (صفت) خسارہ ہوتے ہوتے آہستہ آہستہ راس المال کا ختم ہو جانا اور تباہ ہو جانا۔ ارشادِ باری ہے:

وَأَفْقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً
اور جو کچھ ہم نے ان کو دیا ہے اس سے پوشیدہ اور ظاہر
يَرْجُوْنَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُوْرَ (۲۶)

خرچ کرتے ہیں وہ اس تجارت (کے فائدہ) کے
امیدوار ہیں جو کبھی تباہ نہ ہوگی۔

۶- مَعْمُومٌ: الْقَوْمُ: وہ مالی نقصان جو کسی قسم کی خیانت یا جنسایت (جرم) کا ارتکاب کیے بغیر انسان کو اٹھانا پڑے۔ تاوان (صفت) اور عَمْرٌ بمعنی کمی کا قرض ادا کرنا۔ اور عَمْرٌ بمعنی قرض خواہ بھی

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ خَمْرًا
مِسْكًا (۲۴-۲۵)

ان کو شرابِ خالص سرسبز پلائی جائے گی جس کی ہر
مُشک کی ہوگی۔

۱۳- بَيْضُ، یعنی انڈے (واحد بَيْضَةٌ) اور بَاصِ الظَّلَامِ یعنی پرندہ نے انڈہ دیا۔ گویا یہ جیسے عموماً
پرندوں اور بعض آبی جانوروں کے ساتھ مختص ہے۔ انڈوں کا رنگ چونکہ عموماً سفید ہوتا ہے۔ تو اسی
نسبت سے سفید رنگ کو أَبْيَضُ (مَوْثُ بَيْضَاءُ) جمع دونوں کی بَيْضُ، آتی ہے۔ اللہ تعالیٰ نے
جنت کی حوروں کی صفت بیان کرتے ہوئے اسی رنگت کی نسبت کا لحاظ رکھتے ہوئے فرمایا،
كَأَنَّ بَيْضُ مَمْكُونٍ (۲۶)

گویا وہ انڈے سے ہیں چھپا کر رکھے ہوئے۔

۱۴- عَسَلٌ، یعنی شہد۔ صَوْتٌ نَحْلٌ یا شہد کی مکھی سے مخصوص ہے جو اس کے پیٹ سے نکلتی ہے۔
کئی رنگ کی ہوتی ہے اور انسان کی اکثر بیماریوں کے لیے شفا ہے۔ شہد میں ایشیا کی تاثیر،
خوشبو اور ذائقہ کو تادیر بحال رکھنے کی خاصیت موجود ہے۔ اس کا ذکر بھی جنت کی نعمتوں میں
کیا گیا ہے۔ قرآن میں ہے،

وَأَنْهَارٍ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى (۲۷)

اور شہدِ مصفیٰ کی نہریں بھی وہاں موجود ہوں گی،

۱۵- رُوحٌ، وہ لطیف جو ہر ہے جس کی وجہ سے بدن کے تمام اعضاء و جوارح حرکت کرتے ہیں۔ ہر
جاندار میں رُوحِ خدا کی طرف سے اور اس کے حکم سے آتی ہے۔ اور جب خدائے واپس لے لیتا ہے تو
تندرست جسم بالکل بے کار میت بن جاتا ہے۔ رُوح کو سمجھنا انسان کے بس سے باہر ہے۔ ارشاد باری ہے،
قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ
مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا (۲۸)

کہہ دو کہ رُوح میرے رب کے حکم سے ہے۔ اور
تم لوگوں کو اس کا بہت ہی کم علم دیا گیا ہے۔

ج۔ عوارضاتِ جسمانی

۱-۲- اعلیٰ اور اکثہ کے لیے دیکھیے اندھا

۲- أَبْكَمٌ یعنی گونگا ج بَكْمٌ۔ بَكْمٌ۔ یعنی گونگا ہونا۔ اور بَكْمٌ۔ یعنی سن لینے کے باوجود نہ
بولنا اور گونگا بن جانا۔

۴- أَصْفَرٌ، یعنی بہرا ج صَفْرٌ۔ صَفْرٌ یعنی بہرا ہونا یا اُونچا سننا۔ ثقلِ سماعت ہونا ارشاد باری ہے،
صَفْرٌ بَكْمٌ مَعْنَى فَهْمٌ لَا يَرِجِعُونَ (۲۸)

یہ منافق بہرے بھی ہیں۔ گونگے بھی اور اندھے
بھی۔ سو یہ راہِ راست کی طرف نہیں لوٹیں گے۔

۵- أَبْرَصٌ، پھلہری کا مریض ج بُرَصٌ مَوْثُ بَرَصَاءُ اور حَيْثُ بَرَصَاءُ یعنی کوڑھوں والا سانپ
برص وہ بیماری جس سے جسم پر سفید داغ پر جاتے ہیں۔ قرآن میں ہے،
وَأَبْرِيءُ الْأَكْمَةِ وَالْأَبْرَصِ وَالْحَى الْمَوْتَى اور میں اللہ کے حکم سے اندھے اور ابرص کی تندرست
کرتا ہوں اور مردوں کو زندہ کرتا ہوں۔ (۲۹)